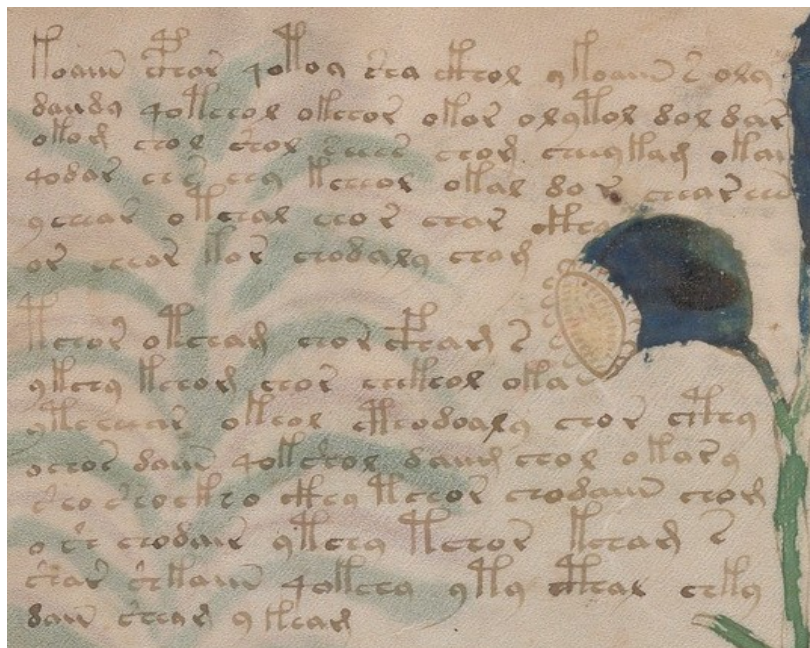


何の花のお話でしょうか。



qdaand padar nadafab bab qadata bqdaand k daumb  
クダアンド(花名)は遠い所のしっかりしていない人の桶にある。  
雨期の後は大変悪く後に固まりになる。

sansb nadafaadata daqaadar daqar daumbfdaum sdaum sar  
明るい国では不十分な時期は、暗い土地の黒い土を、  
家(元の固まり)や新しい家(固まり)のために散布して蓄にする。

daqdazi aadata badaum ktttk aadazi aattb qazi daqai  
自発的に昼間成長し後から後から増え、種を増やすと小さくでき黒くなる。

nadasar aak aab qatdaum daqaum sdar aatar ttd  
出入りのない土地は大桶が全てである。  
小さく無い家(固まり)が無事に土地を集め土を追加してまとまる。

baatar dafaaaum aadar aar qab  
区切られた土地の十分な芽は置くと荒地の薬になる。

dar aatdar qdar aadasaumb aadazi  
土地に土を加え、狭い土地では他の品種を植える。

faadar dafaaazi aadar paazi k  
太った土地では十分できる。空地に飛ばした後に、

bqaab qaadzi aadar aaqadaum daqa  
新芽が小さくなる空地では、家(元の固まり)から離れて大きくなる。

bfaattar daqtdaum fadasdaatab aadar fab  
新しい土地では肥沃な家(固まり)が成長し最後に小さく腐り成長の薬となる。

daaadar sand nadaqbadaum sanzi aadata daqarb  
小さな空地の土では黒くなく成長し明るくなりしばらくは(手入は)無用である。

bada badaqada qab faadar aadasand aadazi  
お決まりだが、悪く水が少ない時は揺すって肥料と他の土で植える。

daba aadasair bfaab faadar qaaazi k  
少し日当たりが悪いと新芽は肥料でも小さくなる。その後、

baar baqand nadaqaab bfb faata aaqb  
成長は後ろ向きではあるが黒くなく咲き、直ると力強い。

said batazi bqtazi  
古いものは多くでき、古く無くても可能である。

上訳にも誤訳がいくつかありますが、約10年後に、次のような別訳ができました。  
どちらが正しいのでしょうか。どちらにしろ、解りにくい解読です。

qdaand padar nadafab bab qadata bqdaand k daumb  
少しではあるが離れた土地が豊かでない人々の領土となった。  
水小屋は古く小さかったが後に家の人となった。

sansb nadafaadata daqaadar daqar daumbfdaum sdaum sar  
サン国は永い家ではなく、自立的な農地や自立農地だった。  
家は新しい家で集まった家のボスだった。

daqdazi aadata badaum ktttk aadazi aattb qazi daqai  
自立が任務の幾らかの家は軒並み、後に集まる方向だった。  
幾らかの任務は国を加えて少しできたが、自立はわずかだった。

nadasar aak aab qaatdaum daqaum sdar aatar ttd  
無出入の土地は船だけで、小さく無い家は独立希望で農地を集め土地を加え纏めた。

baatar dafaaaum aadar aar qada  
纏められた土地は永い希望で次々農地が集まったが、水が少なかった。

dar aatdar qdar aadasaumb aadazi  
農地に農地を加え狭い農地に、幾らかの出入り希望の人が、幾らか仕事をした。

faadar dafaaazi aadar paazi k  
良い農地は長期に可能で幾らかの農地は水が可能で続いた。

bqaab qaadzi aadar aaqadaum daqa  
古いだけの小さな仕事で所有農地の幾らかの水小屋を大きくした。

bfaattar daqtdaum fadasdaatab aadar fab  
新しく集まった希望は統治家だった。  
辛い出入りが小さくなる希望の人の所有農地は遠い人だった。

daaadar sand nadaqbadaum sanzi aadata daqarb  
支配の強い国土は無自立が軒並みで、明るくなった所有家は自立地の人だった。

bada badaqada qab faadar aadasand aadazi  
約束で資産は少なく、水の新しい農地は幾らか争い、幾らか仕事をした。

daba aadasair bfaab faadar qaaazi k  
無駄な幾らかの出入り場所は、新しい良い農地だった。小さな可能性が続いた。

baar baqand nadaqaab bfb faata aaqb  
土地毎に避けたが自立心が無く成長し、遠い希望は幾らかの地域だった。

said batazi bqtazi  
長老が多くでき、古く無くても可能だった。